

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Uživatelský manuál

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220 – 240 V / 50 Hz
Elemes működéshez 1xCR2025
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 30 W
készletli állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 1.1 kg

Befoglaló méretek
szélesség 218 mm
magasság 90 mm
mélység 221.5 mm

Rádiórész vételi tartomány
URH 87,5 – 108 MHz

Erősítő rész
Kimeneti teljesítmény 2x10 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

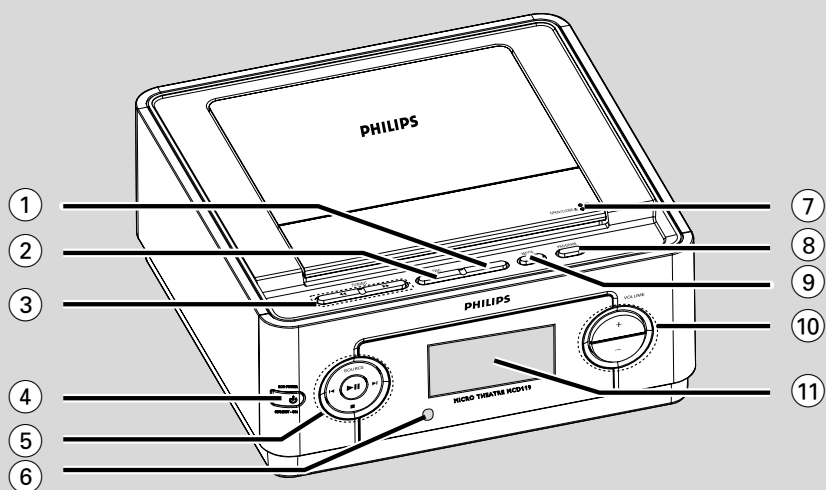
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

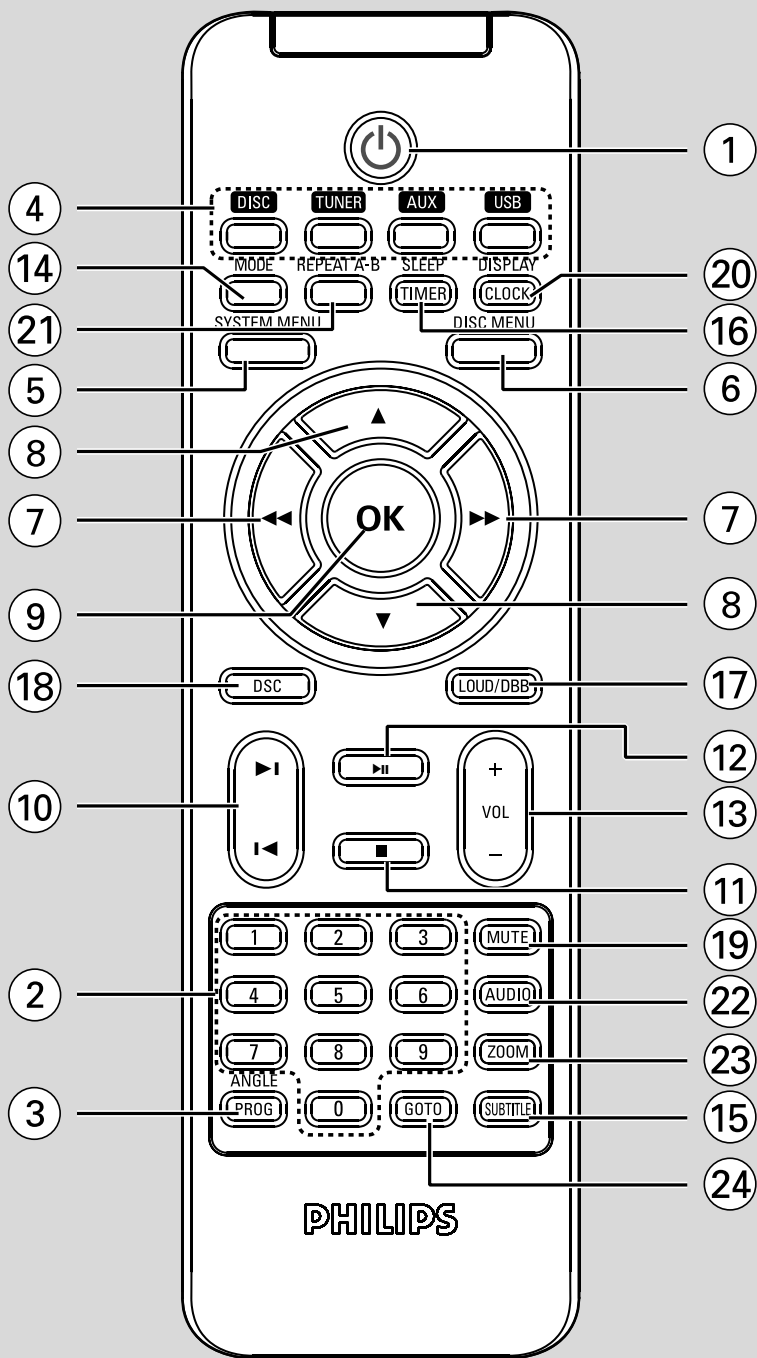
SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.





DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning
når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.
Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært
indkoblet og afbryder ikke strømmen fra
nettet. Den indbyggede netdel er derfor
tilsluttet til lysnettet så længe netstikket
sidder i stikkontakten.**

S

**Klass 1 laseraparat
Varning! Om apparaten används på annat
sätt än i denna bruksanvisning specificerats,
kan användaren utsättas för osynlig
laserstrålning, som överskrider gränsen för
laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt
kopplad och bryter inte strömmen från
nätet. Den inbyggda nätdelen är därför
ansluten till elnätet så länge stickproppen
sitter i vägguttaget.**

SF

Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen
muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla
tavalla saattaa altistaa käyttäjän
turvallisuuksiluokan 1 ylittävälle
näkömättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei
saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty
toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti
sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-
osa on kytkettynä sähköverkkoon aina
silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

Manufactured under license from Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

MANUFACTURED UNDER LICENSE FROM
DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. US PAT. NO
5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 AND
OTHER WORLDWIDE

PATENTS ISSUED AND PENDING. "DTS" AND
"DTS DIGITAL SURROUND" ARE REGISTERED
TRADEMARKS OF DIGITAL THEATER
SYSTEMS, INC. COPYRIGHT 1996, 2000
DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. ALL RIGHTS
RESERVED.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

**DivX, DivX Certified,
and associated logos
are trademarks of
DivX Networks, Inc and
are used under license.**



**Windows Media is a trademark of
Microsoft Corporation.**

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Isienska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slav; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroesese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
		Português	8084		

Suomi ----- 8

Português ----- 36

Ελληνικά ----- 64

Русский ----- 96

Polski ----- 124

Česky ----- 152

Slovensky ----- 180

Magyar ----- 208

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Informações Gerais

Funcionalidades	38
Discos para leitura	38
Acessórios fornecidos	38
Informações ambientais	39
Informações sobre cuidados e segurança	39

Ligações

Passo 1: Instalação dos altifalantes	40
Passo 2: Ligar as colunas	41
Passo 3: Ligação das Antenas	41
Passo 4: Ligar a televisão	41-42
Utilizar uma tomada de vídeo composta	
Usar o conector de Entrada de S-Video	
Utilização de um modulador RF acessório	
Passo 5: Ligar o transformador	43
.....	43
Opcional: Ligar componentes adicionais	43

Controlos

Controlos no sistema e no controlo remoto ..	
.....	44
Botões de controlo disponíveis somente no	
telecomando	44-45

Preparativos

Antes de utilizar o controlo remoto	46
Substituir a bateria (lítio CR2025) do controlo	
remoto	46
Passo 1: Acertar o relógio	46
Passo 2: Definir preferências de vídeo	47
Passo 3: Configurar a preferência de idioma	
.....	48

Funções Básicas

Ligar a aparelhagem	49
Passar para o modo de espera Economia de	
Energia	49
Modo de espera automático para poupar	
energia	49
Controlo de som	49
Controlo de volume	49

Utilização de Discos

Leitura de discos	50
Utilização do Menu do Disco	50
Controlos de leitura básicos	50-52
Parar a leitura	
Saltar para outro título	
Retomar a leitura a partir do último ponto	
de paragem	

Zoom	
Repetir	
Repetir A-B	
Velocidade lenta	
Programar	
Pesquisa Rápida num capítulo/faixa	
Procura por tempo / Procura por número do	
capítulo/faixa	
Exibição de informações durante a	
reprodução	
Características especiais do disco	52
Ler um título	
Ângulo de filmagem	
Alterar o idioma da banda sonora	
Alterar o canal da banda sonora	
Legendas	
Leitura de discos MP3	53
Funcionamento Ger	
Seleção de reprodução	
Leitura de discos Imagens	53
Funcionamento Ger	
Seleção de reprodução	
Características especiais do disco de imagem ..	
.....	54
Leitura com ângulos múltiplos	
Leitura com ângulos múltiplos	
Reproduzir um disco DivX	
.....	54

Menu de Operações DVD

Operações básicas	55
SYSTEM SETUP	55-56
TV SYSTEM	
SCREEN SAVER	
TV TYPE	
PASSWORD	
RATING	
DEFAULT	
LANGUAGE SETUP	57
VIDEO SETUP	57
BRIGHTNESS	
CONTRAST	
HUE	
SATURATION	
AUDIO SETUP	57
3D PROCESSING	
NIGHT MODE	

Recepção de Rádio

Sintonização de estações de rádio	58
Programação de estações de rádio	58
Programação manual	
Sintonização de estações pré-sintonizadas ..	58

Relógio/Temporizador

Acertar o relógio	59
Acertar o temporizador	59
Definição do temporizador para desligar	59

Especificações

60

Resolução Problemas

61-62

Glossário

63

Descartar-se do seu produto velho

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.



Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

Informações Gerais

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para beneficiar de todo o suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em: www.philips.com/welcome.

Funcionalidades

Ligações de Componentes Adicionais

Permite a ligação de outros componentes áudio/visuais ao sistema para poder aproveitar os altifalantes de som ambiente.

Controlo Parental (Nível de Classificação)

Permite-lhe definir o nível de classificação para que os seus filhos não possam visualizar um DVD cuja classificação seja superior à que definiu.

Temporizador para Desligar

Permite ao sistema comutar automaticamente para o modo espera a uma hora predefinida.

Modo Noturno

Permite-lhe comprimir a gama dinâmica, reduzindo a diferença de volume sonoro entre diferentes sons no modo Dolby Digital.

Discos para leitura

Este leitor de DVDs pode ler:

- Digital Video Discs (DVDs)
- Video CDs (VCDs)
- Super-Video CDs (SVCDs)
- Digital Video Discs +Rewritable (DVD+RW)
- Discos Compactos (CDs)
- DivX(R) em CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x e 5.x
- ficheiros de imagem (Kodak, JPEG) em CD-R(W)
- Formatos MP3 suportados:
- Formato JOLIET/ISO 9660
- Título / nome do álbum máx., - 10 caracteres
- O número máximo de faixas mais o álbum é de 255.
- Directório embutido máximo é de 8 níveis
- O número máximo para as pistas MP3 é 999.
- As frequências de amostragem suportada para os discos MP3 são: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- As taxas de bit suportadas para os discos MP3 são: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)



Os seguintes formatos não são suportados

- Os ficheiros como *.VMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, *.WAV,
- Nomes não ingleses para o Álbum/Título
- Os discos gravados no formato Joliet

Códigos de Regiões

Para poderem ser lidos neste sistema, os DVDs devem conter a referência todas (**ALL**) as regiões ou **Região 2**. Não é possível ler discos com a referência para outras regiões.



Notas:

- Nos discos de modo misto, só um dos modos será seleccionado para reprodução, consoante o formato de gravação.
- Se tiver problemas na leitura de um disco, retire-o e tente outro. Os discos de formatação incorrecta não serão lidos neste micro sistema DVD.
- Este aparelho de DVD não oferece saída de áudio surround DTS.

Acessórios fornecidos

- um cabo cinch de vídeo (amarelo)
- Cabo áudio
- Antena de cabo FM
- controlo remoto (com pilha)
- presente manual de instruções

Este produto cumpre os requisitos de interferência de rádio da União Europeia.

Informações ambientais

O material de embalagem desnecessário foi eliminado. Foram feitos os possíveis para tornar a embalagem em três peças únicas facilmente separáveis: cartão (caixa) esferovite (amortecedor) e polietileno (sacos, placa de espuma protectora).

O seu sistema é composto por materiais recicláveis e reutilizáveis se forem desmontados por uma empresa especializada. Tenha em atenção os regulamentos relativos à eliminação dos materiais de embalagens, pilhas gastas e equipamento velho.

Informações sobre cuidados e segurança

Evite altas temperaturas, humidade, água e pó

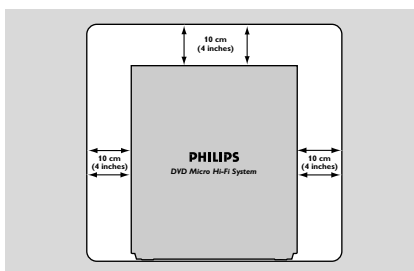
- Não exponha a aparelhagem, baterias ou discos a humidade excessiva, chuva, areia ou calor provocado por aquecedores ou a luz solar directa.
- Não deverão ser colocados sobre o aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.
- Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama descoberta, tais como velas acesas.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- **Se a aparelhagem for comutada para o modo Espera, continua a haver consumo de energia. Para desligar completamente a aparelhagem, retire o cabo eléctrico da respectiva tomada.**

Evite o problema da condensação

- É possível que a lente se ofusque se o leitor for deslocado repentinamente de um ambiente frio para um quente, facto que impossibilita a leitura de qualquer disco. Deixe o leitor no ambiente quente até a humidade desaparecer.

Não obstrua os ventiladores

- Não utilize o Leitor de DVDs num armário fechado e deixe um espaço livre de aproximadamente 10 cm em toda a sua volta para uma correcta ventilação.



- A ventilação não deverá ser impedida pela cobertura das aberturas de ventilação com itens, tais como jornais, toalhas, cortinas, etc.

Limpar a caixa

- Use um pano suave ligeiramente humedecido com um detergente médio. Não use nenhuma solução que contenha álcool, amoníaco ou abrasivos.

Limpar os discos

- Para limpar um CD, passe um pano sem algodão e macio em linhas rectas do centro para a borda. Não utilize agentes de limpeza porque podem danificar o disco.
- Escreva somente na face impressa de um CDR(W) e exclusivamente com uma caneta de feltro de ponta macia.
- Pegue no disco pela borda, não tocando na sua superfície.

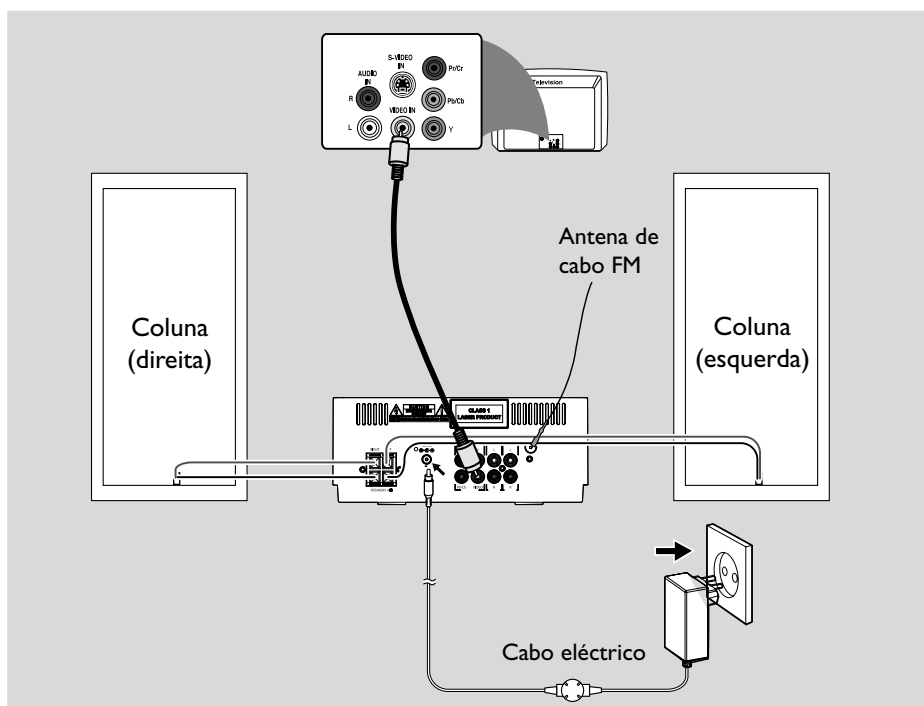


Limpar a lente do CD

- Após utilização prolongada, pode acumular-se sujidade ou poeira na lente do CD. Para assegurar a qualidade da reprodução, limpe a lente do CD com um limpador de lentes de CD Philips ou qualquer outro à venda no comércio. Siga as instruções fornecidas com o limpador de lentes.

Encontrar um local adequado

- Coloque o leitor numa superfície plana, rígida e estável. Telecomando e 2 pilhas

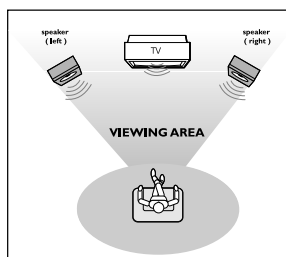


IMPORTANTE!

- A placa de tipo encontra-se na retaguarda da aparelhagem.
- Antes de ligar o cabo eléctrico à respectiva tomada, certifique-se de que procedeu a todas as outras ligações.
- Nunca faça nem altere ligações com a aparelhagem ligada.
- Radiação laser visível e invisível. Se a tampa estiver aberta, não olhe para o raio laser.
- Alta tensão! Não abrir. Corre o risco de sofrer um choque eléctrico. O equipamento não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador.
- Qualquer modificação do produto pode resultar em radiação perigosa de CEM ou outro funcionamento perigoso.

Para evitar o sobreaquecimento da aparelhagem, foi incorporado um circuito de segurança. Assim, em condições extremas, é possível que a aparelhagem comute automaticamente para o modo Espera. Nesse caso, deixe a aparelhagem arrefecer antes de voltar a utilizá-la (não disponível em todas as versões).

Passo 1: Instalação dos altifalantes

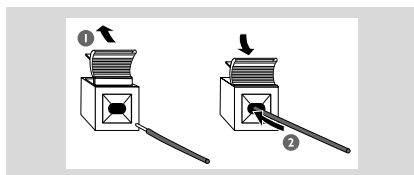


Instale os altifalantes dianteiros, esquerdo e direito, equidistantes do televisor e com um ângulo de aproximadamente 45 graus em relação à posição de escuta.

Notas:

- Para evitar interferências magnéticas, não instale os altifalantes dianteiros demasiado próximos do seu televisor.
- Deixe espaço para uma ventilação adequada em torno do Sistema DVD.

Passo 2: Ligar as colunas



Ligue os cabos dos altifalantes aos terminais **SPEAKERS** altifalante direito a "R" e o altifalante esquerdo a "L", cabo colorido (marcado) a "+" e cabo preto (sem marca) a "-". Introduza totalmente a parte descarnada do cabo do altifalante no terminal, conforme ilustrado.

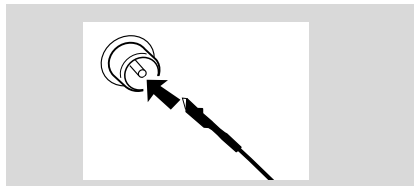
Notas:

- Verifique se os cabos das colunas estão correctamente ligados. As ligações incorrectas poderão danificar o sistema devido a curto-circuitos.
- Para obter o melhor desempenho sonoro, utilize as colunas fornecidas.
- Não ligue mais do que uma coluna a qualquer par de tomadas de colunas + / -.
- Não ligue colunas com uma impedância inferior à das colunas fornecidas. Consulte a secção **ESPECIFICAÇÕES** do presente manual.

Passo 3: Ligação das Antenas

Ligue a antena FM incluída ao terminal FM. Ajuste a posição da antena, para obter a recepção ideal.

Antena FM



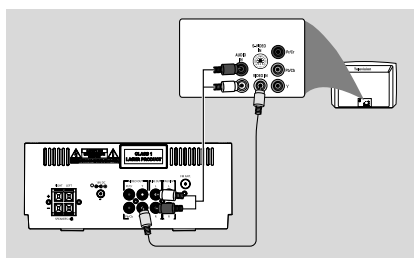
- Regule a posição das antenas para obter uma boa recepção.

Passo 4: Ligar a televisão

IMPORTANTE!

- Só é necessário proceder a uma das melhores ligações, consoante as capacidades do televisor.
- Ligue directamente o leitor de DVD ao televisor.
- A ligação **SCART** permitirá que utilize as funcionalidades áudio e vídeo do Leitor de DVDs.

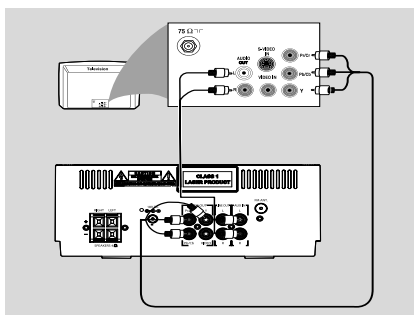
Utilizar uma tomada de vídeo composta (CVBS)



- 1 Use o cabo S-Video (não fornecido) para ligar o conector **VIDEO OUT** do sistema ao conector de entrada S-Video (ou marcado como Y/C ou S-VHS) do televisor.
- 2 Para ouvir o som deste leitor de DVDs através do televisor; use os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as tomadas **LINE OUT (L/R)** do leitor de DVDs às tomadas **ÁUDIO IN** correspondentes no televisor

Utilizar a entrada Video In componente (Pr Pb Y)

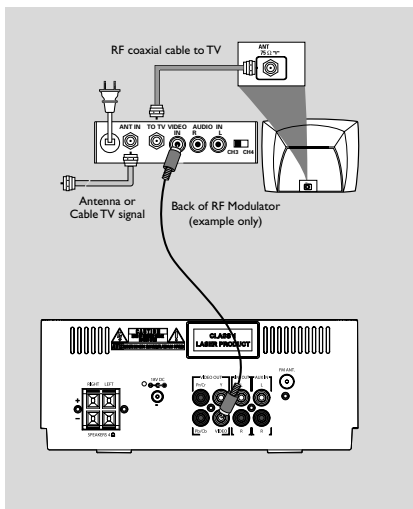
- Use os cabos de vídeo componente (vermelho/ azul/ verde) para ligar as tomadas **PR/PB/Y** do Leitor de DVDs às tomadas de entrada de vídeo componente correspondentes (ou marcadas com PrCr / PbCb / Y ou YUV) no televisor.
- Para ouvir os canais de televisão através deste sistema de DVD, utilize os cabos de áudio (branco/vermelho) para ligar as entradas **AUX IN (L/R)** às saídas **AUDIO OUT** correspondentes do televisor.



Utilização de um modulador RF acessório

IMPORTANTE!

– Se a TV possui um único jaque **Antenna In** (ou rotulado **75 ohm** ou **RF In**), necessitará de um modulador **RF** para ver a reprodução do DVD na TV. **Contacte um retalhista de electrónica ou a Philips para informação sobre disponibilidade do modulador RF e respectivas operações.**



- Utilize o cabo de vídeo compósito (amarelo) para ligar o jaque **VIDEO** do leitor de DVD ao jaque de entrada de vídeo do modulador RF.
- Utilize o cabo coaxial RF (não fornecido) para ligar o modulador RF ao jaque RF da TV.

Passo 5: Ligar o transformador

IMPORTANTE!

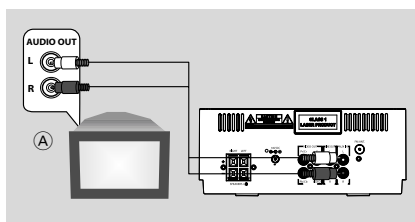
– **Nunca faça nem altere ligações com o sistema ligado.**

Depois de efectuar todas as ligações correctamente, ligue o transformador de CA à unidade principal e, em seguida, à tomada de parede.

Opcional: Ligar componentes adicionais

IMPORTANTE!

- Alguns DVDs estão protegidos contra cópias. Não é possível gravar o disco através de um videogravador ou dispositivo de gravação digital.
- A estabelecer ligações, certifique-se de que a cor dos cabos coincide com a cor das tomadas.
- Consulte sempre o manual de instruções do equipamento ligado para fazer a melhor ligação.

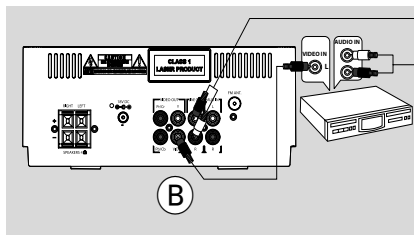


Ouvir a reprodução de outros equipamentos (A)

Utilize um cabo cinch para ligar **AUX** no painel frontal do DVD aos terminais de saída de áudio analógico de equipamentos externos (televisão, videogravador, leitor de discos laser, leitor de DVD ou gravador de CDs). Antes de iniciar a operação, prima **SOURCE** no painel traseiro para seleccionar AUX ou prima **AUX** no telecomando para activar a fonte de entrada.

Nota:

- Se ligar equipamento com uma saída mono (um único terminal de saída áudio), ligue-o ao terminal esquerdo AUX. Em alternativa, é possível utilizar um cabo “simples para duplo” (com som mono).



Utilizar o videogravador para gravar DVDs (B)

Ligue as tomadas **VIDEO OUT** do sistema DVD às tomadas **VIDEO IN** e as tomadas **LINE OUT (R/L)** às tomadas **AUDIO IN** do videogravador. Isto permitirá realizar gravações estereofónicas analógicas (dois canais, direito e esquerdo).

Controlos

Controlos no sistema e no controlo remoto

① DBB

- activa ou desactiva o melhoramento dos baixos.

② DSC

- selecciona diferentes tipos de definições de som predefinidas do equalizador.

③ TUNING ◀◀ / ▶▶

Sintonizador sintoniza uma estação de rádio

Disco avança/retrocede rapidamente num disco a diferentes velocidades.

④ ECO POWER/STANDBY-ON ⏻

- para ligar o sistema ou entrar no modo poupança de energia em espera/em espera normal.

⑤ ▶ II

Disco inicia ou interrompe a reprodução de discos

Sintonizador activa a função Plug and Play

SOURCE

- selecciona a fonte de som para: DISC, TUNER(FM) ou AUX.



Disco pesquisa para trás/frente em um disco em diferentes velocidades.

Sintonizador no modo Sintonizador; para seleccionar um número da estação de rádio.



- pára a leitura ou elimina um programa.

⑥ iR Sensor

- aponte o telecomando para este sensor.

⑦ OPEN/CLOSE

- para abrir ou fechar o tabuleiro de discos.

⑧ PROGRAM

Sintonizador para programar as estações favoritas.

Sintonizador: prima e mantenha premido para iniciar a programação automática predefinida.

Disco para programar as faixas preferidas.

⑨ MODE

- selecciona vários modos de repetição da reprodução (para VCD com função PBC, a função PBC tem de ser desactivada.)

⑩ VOLUME +/-

- aumenta/diminui o volume.
- Relógio
- ajusta as horas e os minutos no modo relógio/ definição do temporizador.

⑪ Display

- visualiza informação relativa à unidade.

Botões de controlo disponíveis somente no telecomando

① ⏻

- para ligar o sistema ou entrar no modo poupança de energia em espera/em espera normal.

② Numeric Keypad (0-9)

- entra um número de faixa/título/capítulo do disco.

③ PROG/ANGLE

- VCD/CD/MP3-CD: entra no menu de programação.
- Tuner: programs preset radio stations.
- DVD: selecciona o ângulo da filmagem do DVD.

④ SOURCE

- * – selecciona a fonte de som para: DISC, TUNER, ou AUX.

⑤ SYSTEM MENU (somente modo disco)

- para entrar ou sair do menu de conteúdo do disco.

⑥ DISC MENU (somente modo disco)

- DVD/VCD: para entrar ou sair da barra de menus do sistema.
- VCD2.0: liga/desliga a leitura de um disco VCD.

⑦ ◀◀/▶▶

Sintonizador

- para descer ou subir as frequências.
- Pressione e mantenha pressionada, depois solte a tecla para iniciar a procura automática de uma frequência de rádio acima/abaixo.
- Disco
- move uma imagem aumentada para esquerda/ direita.
- (não se destina a CD MP3) pesquisa um disco para a frente/trás em diferentes velocidades.
- No modo DISC, para seleccionar uma direcção de movimento no menu do disco ou na barra do menu do sistema.
- CD de imagem
- roda uma imagem para a direita ou para a esquerda.

*** = A função USB não está disponível para o MCD119.**

8 ▲/▼

- move uma imagem aumentada para cima/baixo.
- No modo DISC, para seleccionar uma direcção de movimento no menu do disco ou na barra do menu do sistema.



- selecciona modos de reprodução lentos e para trás para DVD/VCD/SVCD.



- selecciona modos de reprodução lentos e para a frente para DVD/VCD/SVCD.

9 OK

- para inserir ou confirmar a selecção.

10 ◀/▶

- Disc: saltar para o capítulo/título/faixa anterior/próximo.
- Tuner: para seleccionar um número da estação de rádio memorizada

11 ■

- No modo DISC, pára a leitura ou elimina um programa.

12 ▶II

- No modo DISC, para iniciar ou interromper a reprodução.
- No modo TUNER, para activar a função Plug and Play.

13 VOL +/-

- regula o volume;
- acerta a hora e os minutos para as funções de relógio/temporizador.

14 MODE

- para seleccionar vários modos de repetição ou o modo de reprodução aleatória para um disco.

15 SUBTITLE

- para seleccionar o idioma preferido para as legendas.

16 SLEEP/TIMER

Modo de espera

- define uma hora para ligar automaticamente o sistema.

Modo de ligação

- para definir a função de desligar automático.

17 LOUD/DBB

- ativa ou desativa o ajuste automático de loudness (reforço de graves).

* – realça os graves.

18 DSC

- realça as características do som (ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC, ou OFF).

19 MUTE

- interrompe ou retoma a reprodução de som.

20 DISPLAY/CLOCK

para o disco

- mostra as informações do disco no ecrã do televisor.

para o relógio

* – acerta o relógio do sistema.

21 REPEAT A-B

- VCD/CD: para repetir uma secção específica na mesma pista.
- DVD: para repetir uma secção específica de um disco.

22 AUDIO

VCD

- configura o modo de som Estéreo (Stereo), Mono-Esquerdo (Mono-Left) ou Mono-Direito (Mono-Right).

DVD

- selecciona um idioma áudio.

23 ZOOM

- DVD/VCD/imagens CD: amplia ou reduz uma foto ou imagem ativa na tela da TV.

24 GOTO

- No modo DISC, faz a pesquisa rápida em um disco depois que você informa um tempo, título, capítulo ou faixa.

Notas relativas ao controlo remoto:

– **Em primeiro lugar, seleccione a fonte que pretende controlar, premindo uma das teclas de selecção de fonte existentes no controlo remoto (por exemplo, DISC ou TUNER).**

– **Depois, seleccione a função pretendida (por exemplo, ▶II, ◀, ▶I).**

Preparativos

IMPORTANTE!

– Antes de começar a utilizar o sistema, conclua os procedimentos de preparação.

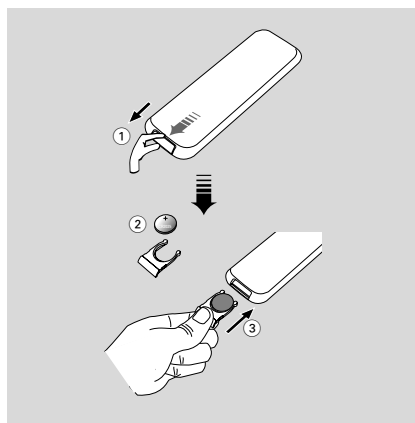
Antes de utilizar o controlo remoto

- 1 Retire o plástico de protecção.
- 2 Selecione a fonte que pretende controlar, premindo uma das teclas de selecção de fonte existentes no controlador remoto (por exemplo, DISC, TUNER).
- 3 Depois, selecione a função pretendida (por exemplo ► II, ◀◀, ►►).



Substituir a bateria (lítio CR2025) do controlo remoto

- 1 Premir a ranhura no compartimento da bateria.
- 2 Retire o compartimento de bateria B.
- 3 Coloque uma bateria e introduza na totalidade o compartimento respectivo na sua posição original.



ATENÇÃO!

As baterias contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

Passo 1: Acertar o relógio

- 1 Vá para o modo de espera.
- 2 Pressione **DISPLAY/CLOCK** no controlo remoto.
→ "SET CLOCK" é apresentado durante alguns instantes. Em seguida, os dígitos das horas ficam intermitentes no visor.
- 3 Prima **VOLUME +/-** no painel frontal ou **VOL+/-** no telecomando para acertar a hora.
- 4 Prima **DISPLAY/CLOCK**.
→ Os dígitos dos minutos, no relógio ficam intermitentes.
- 5 Prima **VOLUME +/-** no painel frontal ou **VOL+/-** no telecomando para acertar os minutos.
- 6 Prima **DISPLAY/CLOCK** para confirmar a sua configuração.

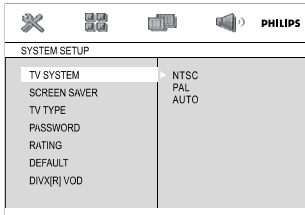
Sugestões Úteis:

- O ajuste do relógio será apagado quando o sistema for desconectado da fonte de alimentação.
- Se durante a configuração nenhum botão for premido num período de 20 segundos.

Passo 2: Definir preferências de vídeo

IMPORTANTE!

– **Certifique-se de que procedeu a todas as ligações necessárias. (consulte “Ligações – Ligar a televisão”)**



Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto.

→ Pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Video In.

→ Alternativamente, o telecommando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.

1 No modo de parada ou durante a reprodução, pressione **SYSTEM MENU**.

2 Prima ◀◀/▶▶/▲/▼ no controlo remoto para alternar entre as funções e seleccionar a opção pretendida.

→ Mover para **SYSTEM SETUP** e premir ▼.

→ Mover para um dos seguintes e premir ▶▶.

– Configuração de TV SYSTEM (SISTEMA TV)

Permite-lhe seleccionar o sistema de cores que se adapta ao televisor que está ligado.

NTSC

– Se o televisor a ligar for do sistema NTSC, seleccione este modo. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco PAL para saída em formato NTSC.

PAL

– Se o televisor a ligar for do sistema PAL, seleccione este modo. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco NTSC para saída em formato PAL.

AUTO

– Se o televisor ligar for multi-sistemas, seleccione este modo. O formato de saída estará de acordo com o sinal de vídeo do disco.

– Configuração de TV TYPE (TIPO DE TV)

Selecione o rácio do televisor a ligar:

4:3 PS

– Se tiver um televisor convencional e o DVD não estiver formatado para visualização em ecrã largo, utilize esta configuração. É apresentada uma imagem larga na totalidade do ecrã do televisor com uma porção automaticamente cortada.



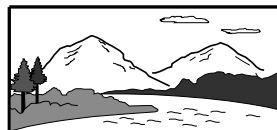
4:3 LB

– Se tiver um televisor convencional e o DVD estiver formatado para visualização em ecrã largo, utilize esta configuração. É apresentada uma imagem larga com bandas nas partes superior e inferior do ecrã do televisor.



16:9

– Se tiver um televisor de ecrã largo, utilize esta configuração (deve configurar igualmente o televisor de ecrã largo para “tamanho total”).



Preparativos

Nota

DConfigure o rácio de aspecto do Leitor de DVDs segundo o televisor ao qual está ligado.

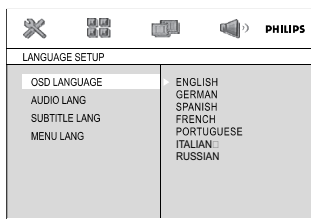
O formato que selecciona deve estar disponível no disco. Caso contrário, a configuração de Formato de Televisor não afectará a imagem durante a leitura.

Para remover o menu

Prima **SYSTEM MENU**.

Passo 3: Configurar a preferência de idioma

Pode seleccionar as configurações do idioma da sua preferência para que este Micro Sistema DVD mude, automaticamente, para esse idioma sempre que introduzir um disco. Se o idioma seleccionado não estiver disponível no disco, será utilizado, em alternativa, o idioma predefinido. Mas, depois de seleccionar o menu de idiomas do Micro Sistema DVD, não é possível alterar:



1 No modo de pausa ou durante a reprodução, pressione **SYSTEM MENU**.

2 Prima ◀◀/▶▶/▲/▼ no controlo remoto para seleccionar a opção pretendida.

→ Mover para **LANGUAGE SETUP** e premir ▼.

→ Mover para um dos seguintes e premir ▶▶.

OSD LANGUAGE

Muda o idioma de visualização no ecrã do televisor.

Selecione o idioma da lista apresentada.

AUDIO LANG (DVD)

Muda o idioma de visualização da banda sonora.

Selecione o idioma da lista apresentada.

SUBTITLE LANG (DVD)

Muda o idioma de visualização das legendas.

Selecione o idioma da lista apresentada.

MENU LANG (DVD)

Selecione o idioma para o menu DVD.

Se o idioma seleccionado não tiver sido gravado no DVD, um dos idiomas gravados será seleccionado automaticamente (excepto para OSD - apresentação no ecrã).

Pode reiniciar todas as configurações DVD, excepto a Classificação (Rating).

Se o idioma seleccionado não estiver disponível no disco, será seleccionado o idioma original designado por cada um dos discos.

- 3 Prima ▲/▼ para seleccionar um idioma e prima **OK**.
- 4 Repita os **passos 2~3** para as outras configurações.

Para remover o menu,

Prima **SYSTEM MENU**.

Ligar a aparelhagem

- Prima **STANDBY ON**  na unidade principal.
→ A aparelhagem será ligada na última fonte seleccionada.
- Prima **SOURCE (DISC, TUNER ou AUX)** no controlo remoto.
→ A aparelhagem comutará para a fonte seleccionada.

Passar para o modo de espera Economia de Energia

- Pressione **ECO POWER/STANDBY-ON**  (no controlo remoto) no modo activo.
→ O sistema entra em espera Económica (o LED ECO POWER está aceso) ou em espera normal mostrando o relógio.
- O nível de volume, definições de som interactivas, último modo seleccionado, predefinições de fonte e sintonizador serão retidas na memória do leitor.
- Se o sistema está em espera normal mostrando o relógio, prima **ECO POWER/STANDBY-ON**  e mantenha-o premido durante 3 segundos ou mais para mudar para espera Económica ou vice-versa.

Modo de espera automático para poupar energia

Para poupar energia, a unidade passa automaticamente ao modo de espera 30 minutos depois de CD chegar ao fim, se não tiver entretanto sido accionado qualquer comando.

Controlo de som

Não é possível acionar ao mesmo tempo as funções sonoras DBB, DSC e LOUDNESS.

DBB (Dynamic Bass Boost)

O modo DBB melhora a resposta de baixos.

- Prima **DBB** no painel frontal ou prima **LOUD/DBB** duas vezes no telecomando para activar/desactivar a funcionalidade DBB.
→ Há discos que podem ser gravados com modulação elevada, facto que provoca distorções se o volume estiver alto. Nesse caso, desligue o DBB ou diminua o volume.

DSC (Digital Sound Control)

O DSC (controlo de som digital) disponibiliza um tipo diferente de definição de equalizador sonoro predefinido.

- Prima repetidamente **DSC** no controlo remoto para seleccionar: ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC ou OFF.

LOUDNESS

A função LOUDNESS permite que o sistema aumente automaticamente os efeitos sonoros de graves (treble e bass) quando o aparelho está em volume baixo (quanto maior o volume, menor será o reforço desses efeitos sonoros de graves).

- Pressione **LOUD/DBB** no controle remoto para ativar ou desativar a função LOUDNESS.

Controlo de volume

Prima **VOLUME +/-** no painel frontal ou **VOL+/-** no telecomando para aumentar ou diminuir o nível de volume.

→ "VOL XX" é apresentado. "XX" indica o nível do volume.

Para desligar temporariamente o volume

- Prima **MUTE** no controlo remoto.
→ A leitura continuará sem som e a mensagem "MUTE" aparecerá.
- Para ativar a reprodução de som, é possível:
 - prima novamente **MUTE**;
 - Regule o volume.
 - mudar a fonte.

Utilização de Discos

IMPORTANTE

- Este sistema foi concebido para discos normais. Por isso não utilize acessórios tipo anéis estabilizadores ou folhas de tratamento de discos, etc., disponíveis no mercado, porque poderão encravar o mecanismo de discos.
- Não desloque o leitor durante a leitura, caso contrário poderá danificar o micro sistema de DVD.
- Os discos e leitores DVDs são concebidos com limitações regionais. Antes de proceder à leitura de um disco, verifique se a zona do disco corresponde à da zona do leitor.
- Dependendo do DVD ou VCD, há operações que podem ser diferentes ou restritas.
- Não empurre o tabuleiro do disco nem coloque objectos, salvo os discos, no tabuleiro. Se o fizer, poderá provocar anomalias no funcionamento do leitor de discos.
- Se o ícone de inibição “INVALID KEY” aparecer no ecrã do televisor quando se prime um botão, significa que a função não está disponível nesse disco que está a ler ou de momento.

Leitura de discos

- 1 Ligue os cabos eléctricos do Leitor de DVDs e televisor (assim como qualquer aparelhagem ou receptor A/V opcional) a uma tomada.
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte “Configurar o televisor”.
- 3 Prima **STANDBY ON**  no painel frontal.
→ O padrão de fundo de DVD Philips aparece no ecrã de televisão.
- 4 Pressione **OPEN/CLOSE** no sistema para abrir a porta do disco.
- 5 Introduza um disco com o lado impresso voltado para cima e feche a gaveta do disco.
- 6 A leitura iniciando-se automaticamente.
→ Se aparecer um menu do disco no televisor, consulte a página seguinte sobre “Utiliza do Menu do disco”.
→ Se o disco estiver bloqueado por controlo parental, deve introduzir a palavra-passe de seis dígitos. (Consulte “SYSTEM SETUP-PASSWORD”.)

- 7 A qualquer momento, basta pressionar  para parar a reprodução.

Utilização do Menu do Disco

Consoante o disco, é possível que apareça um menu no ecrã do televisor logo que coloca um disco.

Para seleccionar uma funcionalidade ou item de leitura

- Utilize    e **OK** ou o **Teclado Numérico (0-9)** no controlo remoto.
→ A leitura inicia-se automaticamente.

Para aceder ou retirar o menu

- Prima **DISC MENU** no telecomando.

Para VCD com a funcionalidade Controlo de Leitura (PBC) (só versão 2.0)

A leitura PBC permite-lhe ler de forma interactiva os CDs Vídeio, seguindo o menu do visor.

- No modo de paragem, prima **DISC MENU**.
→ Se PBC estava ON (Ligado) mudará para OFF (Desligado) e prosseguirá com a reprodução.
→ Se PBC estava OFF (Desligado) mudará para ON (Ligado) e regressará ao ecrã de menu.

Controlos de leitura básicos

Parar a leitura

- 1 Durante a leitura, prima **II**.
→ A leitura pára e o som é silenciado.
- 2 Prima **II** para recomeçar.

Saltar para outro título

- 1 Pressione   no controle remoto durante a reprodução para passar para o capítulo/faixa seguinte.
- 2 Para avançar directamente para um título (pista) /capítulo, Use o **Teclado Numérico (0-9)** para introduzir o número do título (pista) /capítulo desejado.

Utilização de Discos

Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- No modo Paragem e se o disco não tiver sido ejectado, prima **▶II**.

Para cancelar o modo retomar

- No modo de paragem, prima novamente **■**.

Zoom (DVD/VCD/JPEG)

O zoom permite ampliar ou reduzir a imagem de vídeo durante a reprodução.

- 1 Prima **ZOOM** repetidamente para ampliar ou reduzir a imagem de vídeo reproduzida.
- 2 Prima **◀◀/▶▶/▲/▼** para ter uma imagem panorâmica do ecrã do televisor.

Modos de repetição e de reprodução aleatória

- Pressione **MODE** várias vezes para escolher um modo de repetição durante a reprodução.

Para DVD CHAPTER

– Para repetir a reprodução do capítulo que estiver sendo reproduzido no momento.

TITLE

– para repetir a leitura da título actual.

OFF

– desliga o modo de repetição.

REP ALL

– para repetir a leitura da totalidade do disco e todas as faixas programadas.

SHUF REP ALL

– para repetir a reprodução de todo o disco de forma aleatória.

REP ALL SHUF OFF

– desliga o modo de repetição.

Repetir A-B (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Durante a leitura de um disco, prima **REPEAT A-B** no telecomando no ponto de início.
- 2 Prima novamente **REPEAT A-B** no ponto de fim pretendido.
→ A secção A e B só pode ser definida dentro do mesmo capítulo/faixa.
→ A secção será agora repetida continuamente.
- 3 Para sair da sequência, prima **REPEAT A-B**.
→ "A-B CANCEL" é exibido na tela da TV.

Programar

Para seleccionar faixas/capítulos favoritos para reprodução na sequência preferida.

PROG

T C	T C	T C	T C
1 --:--	5 --:--	9 --:--	13 --:--
2 --:--	6 --:--	10 --:--	14 --:--
3 --:--	7 --:--	11 --:--	15 --:--
4 --:--	8 --:--	12 --:--	16 --:--

- 1 Pressione **PROG/ANGLE** no controle remoto para entrar no modo de programação.
- 2 Utilize o Teclado numérico (0-9) para introduzir directamente os números das faixas ou capítulos e prima **OK** para confirmar.
- 3 Prima **▶II** para iniciar a leitura.
→ "PROG" é exibido na tela da TV.

Utilização de Discos

Pesquisa Rápida num capítulo/faixa (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Pressione **TUNING** ◀◀/▶▶ durante a reprodução para seleccionar a velocidade de avanço necessária: X2, X4, X8 ou X20 (para trás ou para a frente).
→ O som será cortado.
- 2 Para voltar à velocidade normal, prima ▶II.

Procura por tempo / Procura por número do capítulo/faixa (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Pressione **GOTO** até aparecer a caixa de edição de tempo ou de capítulo/faixa.
- 2 Insira as horas, minutos e segundos da esquerda para a direita na caixa de edição de tempo, utilizando o teclado numérico do controle remoto.
OU
Insira seu número de capítulo/faixa desejado na caixa de edição de capítulo/faixa, utilizando o teclado numérico do controle remoto.

Exibição de informações durante a reprodução (DVD/VCD/CD/MP3)

- Durante a reprodução, pressione **DISPLAY/CLOCK** para exibir informações sobre o disco na tela da TV.

Para DVD/VCD/CD

- Idioma de áudio/Fonte de áudio/Legendas LIGAR/DESL./Ângulo LIGAR/DESL.
- N.º Título/N.º Capítulo/Título actual/Tempo da faixa decorrido.
- Visor desligado.

Para MP3 CD

- Display desligado.
- Tempo decorrido de reprodução da faixa atual.

Características especiais do disco

Ler um título (DVD)

- 1 Prima **DISC MENU**.
→ O menu de disco aparece no ecrã do televisor.
- 2 Utilize as teclas ◀◀/▶▶/▲/▼ para seleccionar uma opção de leitura.
- 3 Prima a tecla **OK** para confirmar.

Ângulo de filmagem (DVD)

- Prima repetidamente a tecla **PROG/ANGLE** no controlo remoto para seleccionar o ângulo pretendido.

Alterar o idioma da banda sonora (para DVDs gravados com múltiplos idiomas)

- Prima repetidamente **AUDIO** no controlo remoto para seleccionar os diversos idiomas da banda sonora.

Alterar o canal da banda sonora (para VCD)

- Prima **AUDIO** no controlo remoto para seleccionar os canais de banda sonora disponíveis no disco (Mono Left, Mono Right ou Stereo).

Legendas (DVD)

- Prima repetidamente **SUBTITLE** no controlo remoto para seleccionar os diversos idiomas de legendas.

Leitura de discos MP3/WMA/Imagens

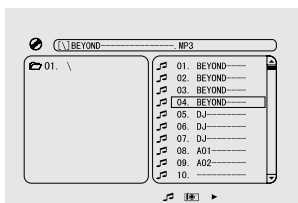
IMPORTANTE!

Tem de ligar o televisor e definir o canal de entrada de vídeo correcto.

Leitura de discos MP3/WMA

Funcionamento Ger

- 1 Coloque um disco MP3/WMA.
→ Um menu do disco de dados aparece na tela da TV e a reprodução é iniciada automaticamente na primeira faixa (arquivo).
- 2 Pressione ◀◀ para ir para a coluna do álbum (pasta) à esquerda da tela da TV, use ▲/▼ para seleccionar um álbum (pasta) e pressione **OK** para abri-lo.



- 3 Pressione ▶▶ para ir para a coluna da faixa (arquivo) à direita da tela da TV e use ▲/▼ para realçar uma faixa (arquivo). Você também pode usar diretamente o teclado numérico (0 a 9) para inserir um número de faixa (arquivo).
- 4 Prima **OK** para confirmar:
→ A reprodução iniciará a partir da faixa seleccionada, até o fim do álbum.

Nota:

– O tempo de leitura dos discos pode ultrapassar os 10 segundos devido à complexidade do directório/configuração dos ficheiros.

Seleção de reprodução

Durante a leitura, pode:

- Utilize ◀/▶ para seleccionar outra (faixa) (arquivo) do (álbum) (pasta) que estiver sendo reproduzido no momento.
- Utilize ▶|| para girar/inclinar os arquivos de foto.

Leitura de discos Imagens

Funcionamento Ger

- 1 Coloque um disco Imagens.
→ É apresentado um menu de dados do disco no ecrã do televisor e (para um CD de Imagens Kodak) a reprodução é iniciada automaticamente para o primeiro título.
- 2 Pressione ◀◀ para ir para a coluna do álbum (pasta) à esquerda da tela da TV, use ▲/▼ para seleccionar um álbum (pasta) e pressione **OK** para abri-lo.
- 3 Pressione ▶▶ para ir para a coluna da faixa (arquivo) à direita da tela da TV e use ▲/▼ para realçar uma faixa (arquivo). Você também pode usar diretamente o teclado numérico (0 a 9) para inserir um número de faixa (arquivo).
- 4 Prima **OK** para confirmar:
→ A reprodução iniciará a partir da faixa seleccionada, até o fim do álbum.

Seleção de reprodução

Durante a leitura, pode:

- Utilize ◀/▶ para seleccionar outra (faixa) (arquivo) do (álbum) (pasta) que estiver sendo reproduzido no momento.
- Utilize ◀◀/▶▶/▲/▼ no controle remoto para girar/inclinar os arquivos de foto.
- Utilize ▶|| para girar/inclinar os arquivos de foto.
- Pressione ■ para parar a reprodução e retornar ao menu de conteúdo do disco.

Utilização de Discos

Características especiais do disco de imagem

Leitura com ângulos múltiplos (JPEG)

- Durante a reprodução, prima repetidamente **ZOOM** para ver a imagem a diferentes escalas (ZOOM2, ZOOM3 e ZOOM4).
- Utilize ◀◀/▶▶/▲/▼ para ver a imagem ampliada (ZOOM1/2, ZOOM1/3 e ZOOM1/4).

Leitura com ângulos múltiplos (JPEG)

- Durante a leitura, utilize as teclas ◀◀/▶▶/▲/▼:
▲: roda a imagem verticalmente.
▼: roda a imagem horizontalmente.
◀◀: roda a imagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
▶▶: roda a imagem no sentido dos ponteiros do relógio.

Reproduzir um disco DivX

Este leitor de DVD suporta a reprodução de filmes em DivX transferidos pelo computador para um CD-R/RW (Consulte "Menu de Operações DVD-Código de registo VOD DivX®").

- 1 Coloque um disco.
→ A leitura será automaticamente iniciada. Caso não seja, prima ▶II.
- 2 Se o filme em DivX incluir legendas externas, o menu de legendas aparece no televisor para poder seleccioná-lo.
- Neste caso, premindo **SUBTITLE** no telecomando activa ou desactiva as legendas.
- Se legendas multilíngues estiverem incorporadas no disco DivX, premindo **SUBTITLE** altera o idioma das legendas durante a reprodução.

Nota:

- Os ficheiros de legendas com as seguintes extensões de nomes de ficheiros (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) são suportados mas não aparecem no menu de navegação dos ficheiros.
- O nome de ficheiro das legendas tem de ser igual ao nome de ficheiro do filme.

Operações básicas

- 1 Prima **SYSTEM MENU** para entrar no Menu Setup.
- 2 Prima ◀◀/▶▶ para selecionar uma página a ser ajustada.
- 3 Prima ▲/▼ para destacar uma opção.
- 4 Entre no seu submenu, premindo a tecla ▶▶ ou **OK**.
- 5 Mova o cursor pressionando ▲/▼ para realçar o item selecionado.
→ Nos casos de ajuste de valores, pressione ▲/▼ para ajustá-los.
- 6 Prima a tecla **OK** para confirmar.

Para retornar ao menu de nível superior

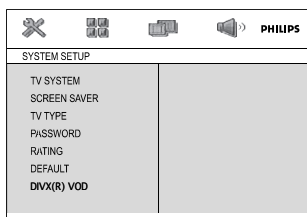
- Prima ◀◀.

Para remover o menu,

- Prima **SYSTEM MENU**.
→ Os ajustes serão armazenados na memória do aparelho, mesmo que este seja desligado.

SYSTEM SETUP

As opções incluídas na SYSTEM SETUP page são as seguintes: "TV SYSTEM", "SCREEN SAVER", "TV TYPE", "PASSWORD", "RATING" e "DEFAULT", "DIVX(R) VOD".

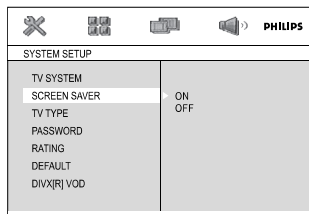


TV SYSTEM

Consulte "Preparativos-Passo 3: Definir preferências de vídeo".

SCREEN SAVER

Esta função é utilizada para ativar ou desativar o descanso de tela.



- **ON**: No modo STOP [Parado], PAUSE [Pausado] ou No DISC [Sem disco], quando nenhuma ação é executada depois de cerca de 3 minutos, é acionado o descanso de tela.
- **OFF**: O descanso de tela é desativado.

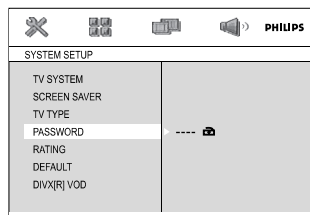
TV TYPE

Consulte "Preparativos-Passo 3: Definir preferências de vídeo".

PASSWORD

Você pode inserir sua senha de quatro dígitos para ativar ou desativar o controle de classificação.

- " " será exibido se o controle de classificação estiver ativado.
- " " será exibido se o controle de classificação estiver desativado.



Para alterar a senha

- 1 Vá para "PASSWORD" e pressione ▶▶ ou **OK** para entrar no submenu.
- 2 Se " " for exibido, insira a senha padrão (0000) e pressione **OK** para desbloquear.
- 3 Se " " for exibido, vá direto para as etapas 3 e 4.
- 3 Insira sua nova senha de quatro dígitos usando o teclado numérico (0 a 9) no controle remoto.
- 4 Pressione **OK** para confirmar e a nova senha ficará valendo.

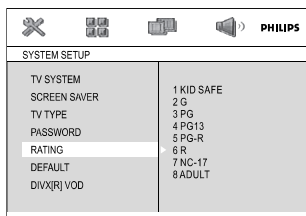
Nota:

- A senha padrão (0000) sempre fica ativa, mesmo que a senha tenha sido alterada.

Menu de Operações DVD

RATING

Certos DVDs poderão ter um nível parental atribuído para a totalidade do disco ou para certas cenas do disco, sendo que os níveis de classificação variam entre 1 e 8 e dependem dos países. Pode restringir a leitura de certos discos que não são próprios para os seus filhos ou fazer com que alguns discos apresentem cenas alternativas.



- Os discos VCD, SVCD e CD não têm definição de nível, por isso, a função de parental não tem efeito nesses discos, assim como no caso da maioria dos discos. Isto aplica-se à maioria dos discos DVD piratas.
- ① Prima ▲/▼ para realçar "RATING".
- ② Entre no seu submenu, premindo a tecla ►►.
- ③ Prima ▲/▼ para realçar uma classificação para o disco colocado.
→ Os DVDs com uma classificação superior à que seleccionou não serão lidos, salvo se introduzir a palavra-passe de seis dígitos e escolher uma classificação de nível superior:

Nota:

– Há DVDs que não estão codificados com uma classificação embora esta possa figurar na respectiva capa. A funcionalidade da classificação não funciona nesses discos.

Explicações sobre classificações

1 KID SAFE

– Material infantil; recomendado especialmente para crianças e espectadores de todas as idades.

2 G

– Público em Geral; aceitável para espectadores de todas as idades.

3 PG

– Supervisão Parental recomendada.

4 PG 13

– Material não apropriado para menores de 13 anos de idade.

5-6 PG-R, R

– Supervisão Parental – Reservado; recomenda-se que os pais não deixem que os menores de 17 anos de idade visualizem ou que permitam a visualização somente na companhia de um dos pais ou responsável adulto.

7 NC-17

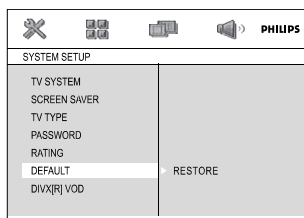
– Para maiores de 17 anos; não se recomenda a visualização a crianças com idade inferior a 17 anos.

8 ADULT

– Material adulto; deve ser visto somente por adultos devido a cenas de sexo, violência ou linguagem.

DEFAULT

O ajuste da função "Default" [Padrão] restaura aos padrões de fábrica todas as opções e os seus ajustes pessoais, e apaga todos os seus ajustes pessoais.



- ① Prima ▲/▼ para realçar "DEFAULT".
- ② Realce RESTORE pressionando ►►.
- ③ Pressione **OK** para confirmar a seleção.

Atenção!

– Quando esta função é acionada, os padrões de fábrica são restaurados a todos os ajustes.

Código de registo VOD DivX®

A Philips facultar-lhe o código de registo VOD (Vídeo a pedido) DivX® que lhe permite alugar e comprar vídeos com o serviço VOD DivX®. Para mais informações, visite www.divx.com/vod.

- ① Em **SYSTEM SETUP**, prima ▲ ▼ para realçar DIVX(R) VOD.
→ Aparece o código de registo.

- 2 Utilize o código de registo para comprar ou alugar os vídeos ao serviço VOD DivX® www.divx.com/vod. Siga as instruções e transfira o vídeo para um CD-R/RW para reprodução neste sistema de DVD.

Notas:

- Todos os vídeos transferidos do VOD DivX® apenas podem ser reproduzidos neste sistema de DVD.
- A funcionalidade de procura de hora não está disponível durante a reprodução de filmes DivX®.

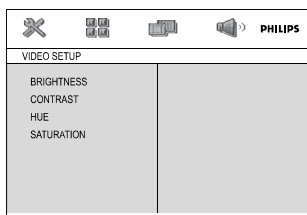
LANGUAGE SETUP

As opções incluídas na LANGUAGE SETUP page são as seguintes: "OSD LANGUAGE", "AUDIO LANG", "SUBTITLE LANG" e "MENU LANG".

Consulte "Preparativos-Passo 4: Configurar a preferência de idioma".

VIDEO SETUP

As opções incluídas na VIDEO SETUP page são as seguintes: "BRIGHTNESS", "CONTRAST", "HUE" e "SATURATION".



BRIGHTNESS

Ajusta o nível de brilho. Intervalo: 0-+12.

CONTRAST

Ajusta o nível de contraste. Intervalo: 0-12.

HUE

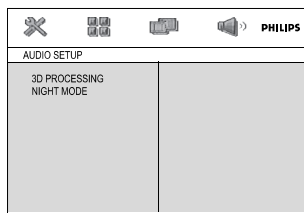
Ajusta o nível de matiz. Intervalo: -6-+6.

SATURATION

Ajusta o nível de saturação. Intervalo: 0-12.

AUDIO SETUP

As opções incluídas na AUDIO SETUP page são as seguintes: "3D PROCESSING" e "NIGHT MODE".



3D PROCESSING

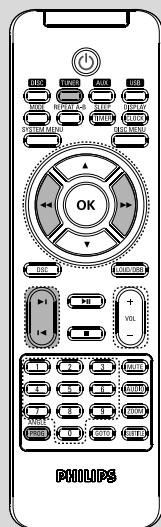
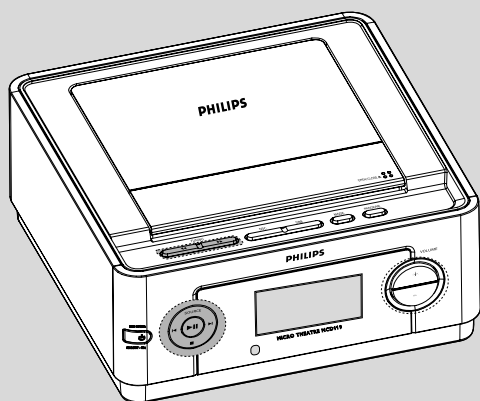
Esta função proporciona uma experiência de som surround virtual apenas com dois altifalantes.

→ **OFF, CONCERT, CHURCH, PASSIVE, WIDE e LIVE**

NIGHT MODE

→ **OFF:** Selecione se pretender gozar do som surround na sua gama dinâmica total.

→ **ON:** Selecione para baixar o volume. As reproduções de volume alto serão suavizadas e as reproduções de volume baixo serão aumentadas para um nível audível. Esta funcionalidade só está disponível para filmes com o modo Dolby Digital.



Sintonização de estações de rádio

- 1 Pressione **SOURCE** ma vez no aparelho ou pressione **TUNER** no controlo remoto uma vez ou mais para seleccionar a faixa de radiofrequência.
- 2 Pressione **TUNING** ◀◀/▶▶ e solte o botão.
→ O rádio sintoniza automaticamente uma estação com um sinal suficientemente forte.
- 3 Repita, se necessário, a etapa 2 até encontrar a estação desejada.
- Para sintonizar uma estação fraca, pressione por momentos **TUNING** ◀◀/▶▶ tantas vezes quantas as que forem necessárias para obter uma recepção óptima.

Programação de estações de rádio

Pode memorizar até 20 estações de rádio.

Programação automática

Mantenha o botão **PROG/ANGLE** pressionado mais de 2 segundos para activar a programação.
→ São programadas todas as estações disponíveis.

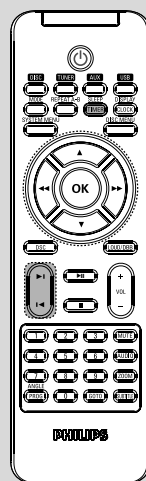
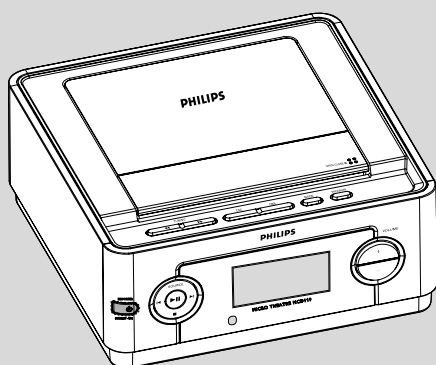
→ É visualizada a indicação **AUTO** e as estações disponíveis serão programadas por ordem de intensidade de recepção da faixa de frequência.

Programação manual

- 1 Sintonize uma estação desejada (vide "Sintonização de estações de rádio").
- 2 Pressione **PROG/ANGLE** para activar a programação.
→ A indicação **PROG** pisca.
- 3 Pressione ◀/▶ para atribuir um número de 1 a 20 a esta estação.
- 4 Pressione **PROG/ANGLE** para confirmar a definição.
→ A indicação **PROG** pisca.
- 5 Repita as quatro etapas acima para armazenar outras estações na memória.
- Pode apagar uma pré-definição armazenando outra frequência no seu lugar.

Sintonização de estações pré-sintonizadas

- Pressione ◀/▶ até ser visualizado o número de pré-sintonização da estação desejada.



Acertar o relógio

Consulte "Preparativos-Passo 2: Acertar o relógio".

Acertar o temporizador

- O sistema pode ser usado como um despertador; ligando automaticamente a última origem seleccionada em uma hora definida (operação única). É necessário acertar primeiro a hora do relógio antes de utilizar o temporizador.
- ① No modo de espera, pressione e mantenha pressionado **SLEEP/TIMER** por mais de três segundos.
→ É apresentado "SET TIMER". Em seguida, os dígitos das horas, no relógio, ficam intermitentes.
- ② Prima **DISC** or **TUNER** para seleccionar a fonte pretendida.
- Certifique-se de que a fonte da música foi preparada.
CD – coloque o(s) disco(s).
TUNER – sintonize a estação de rádio pretendida.
- ③ Prima **VOLUME +/-** no painel frontal ou **VOL+/-** no telecomando para acertar as horas e prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
→ Os dígitos dos minutos ficam intermitentes no painel do visor.
- ④ Prima **VOLUME +/-** no painel frontal ou **VOL+/-** no telecomando para acertar os minutos e prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.

→ O temporizador está agora definido e activado.

- ⑤ No modo de espera, prima **SLEEP/TIMER** no telecomando para activar ou desactivar o temporizador.

→ O visor indica  se a função estiver activada, e a indicação desaparece se a função estiver desactivada.

Definição do temporizador para desligar

O temporizador de sonolência permite que a unidade se desligue automaticamente ao fim de um período de tempo determinado.

- ① Prima repetidamente **SLEEP/TIMER** no controlo remoto para seleccionar uma hora de repetição.
→ As selecções são as seguintes (tempo em minutos):
SLEEP OFF → SLEEP 90 → SLEEP 80 → SLEEP 70 → SLEEP 60 → SLEEP 50 → SLEEP 40 → SLEEP 30 → SLEEP 20 → SLEEP 10 → SLEEP OFF
→ "SLEEP xx" ou "OFF" aparece no visor: "xx" indica o tempo em minutos.
 - ② Ao atingir a duração pretendida, deixe de premir o botão o botão **SLEEP/TIMER**.
- Para desactivar o Temporizador de Desligar**
- Prima repetidamente **SLEEP/TIMER** até aparecer  ou prima o botão **ECO POWER/STANDBY ON**  (no controlo remoto)

Especificações

AMPLIFICADOR

Potência de saída 2 x 10 W RMS
 Relação sinal/ruído ≥ 60 dBA
 Resposta de frequência .. 63 – 16000 Hz, ± 3 dB
 Sensibilidade de Entrada AUX ... 0.9 V (max. 2 V)
 Impedância, altifalantes 4 Ω

SECÇÃO DO DVD

Tipo de Laser Semiconductor
 Diâmetro do disco 12cm / 8cm
 Descodificação Vídeo MPEG-2 / MPEG-1
 Conversão D/A Vídeo 10 Bits
 Sistema de Sinal PAL / NTSC
 Formato Vídeo 4:3 / 16:9
 Vídeo S/N 56 dB (minimum)
 Saída de Vídeo Composta 1.0 Vp-p, 75 Ω
 Conversor D/A Áudio 24 Bits / 96 kHz
 Resposta de Frequência 4 Hz - 20 kHz (44.1kHz)
 4 Hz - 22 kHz (48kHz)
 4 Hz - 44 kHz (96kHz)
 Número de faixas programáveis 16
 Relação sinal – ruído ≥ 65 dBA
 Separação de canais ≥ 40 dB (1 kHz)
 Distorção total harmónica $< 0.1\%$ (1 kHz)

SINTONIZADOR

Gama FM 87.5 – 108 MHz
 Sensibilidade a 75 Ω
 – mono, 26 dB relação sinal/ruído 2.8 μ V
 – estereo, 46 dB relação sinal/ruído 61.4 μ V
 Selectividade ≥ 28 dB
 Distorção harmónica total $\leq 5\%$
 Resposta de frequência 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
 Relação sinal/ruído ≥ 50 dBA

ALTIFALANTES

Bass reflex de 2 canais aparelhagem
 Dimensões (LxAxP) 125 x 250x 232 (mm)

GERAL

Energia eléctrica 220 – 240 V / 50 Hz
 Dimensões (w x h x d) .. 218 x 90 x 221.5 (mm)
 Peso (com/sem altifalantes) 4.7 / 1.1 kg
 Standby ≤ 6 W
 Espera Economia de Engegia < 1 W

As especificações e o aspecto exterior são sujeitos a alterações sem aviso prévio.

ADVERTÊNCIA

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar a aparelhagem por si próprio porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra a aparelhagem porque há o risco de choque eléctrico.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir antes de levar a aparelhagem para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou centro de assistência.

Problema	Solução
Sem energia.	✓ Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado.
Aparece a mensagem “NO DISC”.	✓ Verifique se o disco está colocado com a etiqueta para baixo. ✓ Espere que a condensação existente na lente desapareça. ✓ Substitua ou limpe o disco, consulte “Manutenção”. ✓ Use um disco legível ou um formato MP3/CD correctamente gravado.
Sem imagem.	✓ Verifique se o televisor está ligado. ✓ Verifique a ligação do vídeo.
Imagem distorcida ou fraca.	✓ Limpe o disco. ✓ Ligue o sistema à entrada S-video do seu televisor.
O rácio do aspecto do ecrã. não pode ser alterado apesar de ter definido a forma do televisor.	✓ O rácio de aspecto é fixado no disco DVD. ✓ Dependendo do televisor, poderá não permitir alterar o rácio do aspecto.
O leitor DVD não inicia a leitura.	✓ Insira um disco legível. ✓ Verifique o tipo de disco, sistema de cores e código regional. ✓ Limpe o disco. ✓ Coloque o disco com o lado de reprodução voltado para baixo. ✓ Prima SYSTEM MENU para desligar o ecrã do menu de configuração. ✓ Cancele a função da classificação de controlo parental ou altere o nível de classificação. ✓ A humidade está condensada no interior do sistema. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora.
O micro sistema DVD não responde quando se prime os botões.	✓ Desligue a ficha eléctrica da tomada e volte colocar.

Resolução Problemas

Problema	Solução
O idioma par ao som ou legendas não pode ser alterado durante a reprodução de um DVD.	✓ A banda sonora ou legendas multi-idiomas não estão gravadas no DVD. ✓ Não é possível alterar o idioma para o som e legendas no DVD.
Não há som ou o som é de fraca qualidade.	✓ Regule o volume. ✓ Desligue os auriculares. ✓ Verifique se as colunas estão correctamente ligadas. ✓ Verifique se a parte descascada dos fios das colunas estão presos. ✓ Se o sistema está em modo de pausa, câmara lenta ou modo de avanço/recuo rápido prima ► para retomar o modo de reprodução normal. ✓ Certifique-se de que o CD MP3 foi gravado no âmbito da taxa de bits 32-256 kbps com frequências de amostragem a 48 kHz, 44,1 kHz ou 32 kHz. ✓ Certifique-se de que o disco DTS também suporta saída Dolby Digital.
A recepção de rádio é fraca.	✓ Se o sinal for demasiado fraco, regule a antena ou ligue uma antena exterior para uma melhor recepção. ✓ Aumente a distância entre a aparelhagem Hi-Fi micro e o televisor ou videogravador.
A porta do gravador não abre.	✓ Coloque novamente a ficha eléctrica e ligue o sistema.
As saídas sonoras esquerda e direita estão invertidas.	✓ Verifique as ligações das colunas e o local.
O controlo remoto não funciona.	✓ Aponte o controlo remoto para o sensor remoto da unidade. ✓ Reduza a distância relativamente ao leitor. ✓ Retire eventuais obstáculos. ✓ Substitua as pilhas por novas. ✓ Verifique se as pilhas estão correctamente colocadas.
O temporizador não funciona.	✓ Acerte correctamente o relógio.
A definição Relógio/Temporizador é apagada.	✓ Houve uma interrupção do fornecimento eléctrico ou o cabo eléctrico foi desligado. Volte a acertar o relógio/temporizador.

Capítulo: Secções de uma imagem ou música num DVD que são mais pequenas do que títulos. Um título é constituído por diversos capítulos. Cada capítulo recebe um número de capítulo, permitindo a localização do capítulo pretendido.

Código de região: Um sistema que permite que os discos sejam lidos somente na região designada previamente. Esta unidade só lerá discos com códigos de região compatíveis. É possível ver o código de região da unidade na etiqueta do produto. Há discos compatíveis com mais do que uma região (ou TODAS as regiões).

Controlo de leitura (PBC): Refere-se ao sinal gravado num VCD ou SVCD para controlo da reprodução. Utilizando os ecrãs de menu gravados num VCD ou SVCD que suporta PBC, é possível usufruir de software do tipo interactivo, assim como software que tem uma função de pesquisa.

Controlo parental: Uma função do DVD que limita a leitura do disco pela idade dos utilizadores, segundo o nível de limitação em vigor em cada país. A limitação varia de disco para disco; quando está activada, a leitura será proibida se o nível do software for superior ao do nível do aparelho do utilizador.

Dolby Digital: Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories que contém um máximo de seis canais de áudio digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito e central).

DTS: Sistemas de Cinema Digital. Trata-se de um sistema de som surround, mas é diferente do Dolby Digital. Os formatos foram desenvolvidos por empresas diferentes.

Frequência de Amostragem: Frequência de dados de amostragem quando os dados analógicos são convertidos em dados digitais. A frequência de amostragem representa numericamente o tempo que leva o sinal analógico original a ser amostrado por segundo.

JPEG: Um sistema de compressão de dados de imagens paradas proposta pelo Joint Photographic Expert Group, que apresenta uma pequena redução na qualidade da imagem apesar do seu elevado rácio de compressão.

Menu dos discos: Um mostrador preparado para permitir a selecção de imagens, sons, legendas, ângulos múltiplos, etc., gravados num DVD.

MP3: Um formato de ficheiro com um sistema de compressão de dados de som. "MP3" é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Com a utilização do formato MP3, um CDR ou CD-RW pode conter cerca de 10 vezes o volume de dados de um CD normal.

PCM (Modulação por Impulso

Codificado): Um sistema de conversão de sinais de som analógicos em sinais digitais para processamento posterior; sem que na conversão se use compressão de dados.

Rácio de aspecto: O rácio dos tamanhos vertical e horizontal de uma imagem exibida. O rácio horizontal face ao vertical dos televisores convencionais é de 4:3 e dos televisores de ecrã largo é de 16:9.

Surround: Um sistema para criar campos de som tridimensionais cheios de realismo, através da colocação de vários altifalantes à volta do ouvinte.

Taxa de bits: O montante de dados utilizados para manter uma extensão específica de música; medido em kilobits por segundos ou kbps. Ou a velocidade a que se grava. Geralmente, quanto maior for a taxa de bits, ou quanto maior for a velocidade de gravação, melhor a qualidade do som. Contudo, as taxas de bits maiores usam mais espaço num disco.

Título: A secção mais comprida de uma imagem ou música existente num DVD, música, etc., em software de vídeo ou totalidade do álbum no software de áudio. Cada título recebe um número de título, permitindo a localização do título pretendido.

Tomadas AUDIO OUT: As tomadas na parte traseira do Sistema DVD que enviam som para outro sistema (TV, aparelhagem, etc.).

Tomada VIDEO OUT: A tomada na parte traseira do Sistema DVD que envia sinais de vídeo para o televisor).

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Suomi

Português

Ελληνικά

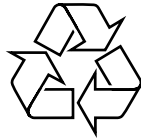
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



MCD119

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China

PDCC-LL/ZC-0732